

CYPE(5)-17-20 - Papur i'w nodi 2

Julie Morgan AS/MS
Y Dirprwy Weinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Deputy Minister for Health and Social Services



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Lynne Neagle
Cadeirydd
Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg
Senedd Cymru
Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

Annwyl Lynne

30 Mehefin 2020

Diolch am eich llythyr dyddiedig 27 Mai lle gofynnodd y Pwyllgor am fanylion penodol am y camau y mae Llywodraeth Cymru yn eu cymryd i sicrhau bod plant nad yw gwasanaethau'n gwybod amdanynt o bosibl ond sy'n agored i niwed, neu a allai ddod yn agored i niwed, yn cael gwybodaeth am sut i gael cymorth.

Rwy'n falch o weld bod nifer y plant agored i niwed sy'n mynychu'r ysgol wedi cynyddu ers i'r cyfyngiadau symud ddechrau. Yn ystod yr wythnos 15 i 19 Mehefin, mynychodd ychydig dros 1,500 o blant agored i niwed yr ysgol, sef 6.3% o'r holl blant sy'n agored i niwed yn unol â'r diffiniad presennol.

Mae awdurdodau lleol wedi ein sicrhau eu bod yn blaenoriaethu cymorth i blant agored i niwed, boed hynny mewn hyb neu gartref yn ystod y cyfnod hwn.

Mae swyddogion yn gweithio gyda Chomisiynydd Plant Cymru a'r Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol, gan ymgynghori â rhanddeiliaid allanol, i ddatblygu amrywiaeth o wybodaeth ac adnoddau er mwyn helpu i nodi achosion o niwed neu gam-drin cudd, hyrwyddo prosesau i roi gwybod am bryderon a chefnogi plant a phobl ifanc i ddatgelu achosion wrth i'r cyfyngiadau symud gael eu llacio. Bydd hyn yn cynnwys ymgyrch gyhoeddus, cyngor i ymarferwyr mewn asiantaethau a gwybodaeth a chynghor i blant a phobl ifanc. Ceir rhagor o fanylion isod: -

- Ar 6 Gorffennaf bydd yr ymgyrch "Gyda'n Gilydd Gallwn Gadw Pobl yn Ddiogel" yn cael ei lansio. Bydd yr ymgyrch yn annog pobl i gysylltu â'u gwasanaethau cymdeithasol lleol neu ffonio 101 os ydynt yn bryderus bod aelod o'r teulu, ffrind neu gymydog yn wynebu risg o gamdriniaeth, esgeulustod neu niwed. Caiff yr ymgyrch ei chynnal tan 16 Awst a bydd yn defnyddio'r cyfryngau cymdeithasol, hysbysebion ar y radio a hysbysebion digidol i ledaenu'r neges. Bydd y digrifwr, Rhod Gilbert, yn cefnogi'r ymgyrch drwy recordio'r hysbysebion radio a ffilmio ei hun yn siarad am

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Gohebiaeth.Julie.Morgan@llyw.cymru
Correspondence.Julie.Morgan@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

bwysigrwydd ffonio'r gwasanaethau cymdeithasol os oes gennych bryder am blentyn, person ifanc neu oedolyn.

- Mae canllaw ymarfer amlasiantaeth wedi cael ei ddatblygu er mwyn helpu ymarferwyr i nodi achosion o niwed, camdriniaeth ac esgeulustod; rhoi gwybod am bryderon ynghylch diogelu a rheoli datgeliadau gan blant a phobl ifanc. Mae'r canllaw yn cysylltu'n uniongyrchol â Gweithdrefnau Diogelu Cymru sy'n hyrwyddo ymarfer diogelu cyson sy'n seiliedig ar dystiolaeth. Bwriedir cyhoeddi'r canllaw hwn ar 6 Gorffennaf yn amodol ar gymeradwyaeth y Gweinidogion a chaiff ei hyrwyddo'n eang gan y Byrddau Diogelu rhanbarthol a thrwy rwydweithiau penodol i'r sector. Wrth inni symud ymlaen i'r cam adfer, byddwn yn ymateb i dystiolaeth mewn perthynas â'r angen am unrhyw gymorth pellach ar gyfer ymarfer diogelu wrth inni gytuno ar ffyrdd newydd o weithio.
- Yn ogystal, rydym yn bwriadu cynhyrchu gwybodaeth ar gyfer plant a phobl ifanc i roi gwybod iddynt ei bod yn 'ddiogel rhoi gwybod', beth fydd yn digwydd os byddant yn datgelu achos o niwed, camdriniaeth neu esgeulustod a'u sicrhau y byddan nhw a'u teuluoedd yn cael cymorth a chefnogaeth. Bydd y wybodaeth hon yn briodol i oedran y plant a'r bobl ifanc, a chaiff y wybodaeth ei dylunio mewn ffordd sy'n ennyn diddordeb plant a phobl ifanc o oedrannau gwahanol. Mae'r gwaith hwn yn cael ei ddatblygu'n uniongyrchol gyda swyddfa Comisiynydd Plant Cymru, y Bwrdd Diogelu Annibynnol Cenedlaethol a Phrifysgol Caerdydd. Rydym wedi ymgysylltu ag amrywiaeth o randdeiliaid allanol er mwyn llywio'r gwaith hwn. Rydym yn nodi cyfleoedd i gynnwys plant a phobl ifanc yn uniongyrchol yn y gwaith o gynhyrchu deunyddiau a gwneud penderfyniadau am y ffordd orau o gyfleu negeseuon. Rydym yn gweithio i gwblhau'r adnoddau hyn i'w cyhoeddi ar 7 Medi. Byddwn yn cytuno ar gynllun cyfathrebu ar y cyd â phartneriaid er mwyn sicrhau bod y wybodaeth hon yn cyrraedd cynifer o blant a phobl ifanc â phosibl.

O ran eich cais am fynediad parhaus at ddata; mae'r ddogfen 'Gwiriadau Gofal Cymdeithasol ar gyfer COVID-19 – Gwiriadau Plant a Theuluoedd 8- 24 Mehefin 2020' ar gael yn Atodiad 1. Byddaf yn sicrhau bod y Pwyllgor yn cael ei ychwanegu at restr ddogfen data gwiriadau. Mae'r amodau sy'n gysylltiedig â'r cais i Lywodraeth Cymru am y data hyn yn golygu mai dim ond er mwyn i'r Pwyllgor graffu ar fesurau sy'n cael eu cymryd i reoli effaith COVID-19 ar blant agored i niwed y caiff y wybodaeth ei rhannu. Ni ddylid defnyddio'r data at unrhyw ddiben arall heb gael caniatâd perchennog y data ymlaen llaw. Mae hyn yn golygu na ddylai'r data gael eu rhannu na'u cyhoeddi mewn unrhyw ffordd heb gael caniatâd ymlaen llaw. Os bydd angen i bobl ychwanegol weld y data, dylid e-bostio Llywodraeth Cymru er mwyn cael caniatâd. Ar gyfer pob ymholiad ac i ofyn am ganiatâd i ddefnyddio'r data hyn y tu allan i'r diben gwreiddiol a nodwyd, e-bostiwrch owen.davies005@gov.wales.

Hyderaf y bydd y wybodaeth bellach hon yn ddefnyddiol ichi.

Yn gywir



Julie Morgan AS/MS

Y Dirprwy Weinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Deputy Minister for Health and Social Services

COVID-19

Gwiriadau Gofal Cymdeithasol Wythnosol - Plant a Theuluoedd

Gwiriadau 8 - 24 Mehefin 2020

Cyfanswm Nifer yr Ymatebwyr - 22

1. Sut y byddech yn dosbarthu eich gallu i weithredu ar hyn o bryd:		
GWYRDD	Mae rhai aelodau o'r staff yn absennol, ond rydym yn llwyddo i ddarparu'r rhan fwyaf o wasanaethau.	100%
OREN	Mae aelodau o'r staff yn absennol ac mae hyn yn effeithio rywfaint ar rai gwasanaethau, ond rydym yn gallu darparu gwasanaethau o hyd.	0%
COCH	Mae cryn dipyn o'r staff yn absennol a dim ond gwasanaethau hanfodol y gallwn eu darparu.	0%

2. Faint o gysylltiadau rydych chi wedi'u cael yn y gwasanaethau plant yn ystod y 7 diwrnod diwethaf?	3,791 ↑
Ydy'r ffigur hwn yn uwch, yn rhywbeth tebyg neu'n llai na'r hyn y byddech yn ei ddisgwyl fel arfer ar yr adeg hon o'r flwyddyn?	Nododd 36% ei fod yn uwch Nododd 50% ei fod yn llai Nododd 14% nad oedd unrhyw newid Nid oedd 0% yn gallu ateb
Faint o'r uchod oedd yn ymwneud â mater diogelu?	887 ↑
Ydy'r ffigur hwn yn uwch, yn rhywbeth tebyg neu'n llai na'r hyn y byddech yn ei ddisgwyl fel arfer ar yr adeg hon o'r flwyddyn?	Nododd 27% ei fod yn uwch Nododd 41% ei fod yn llai Nododd 23% nad oedd unrhyw newid Nid oedd 9% yn gallu ateb

3. Faint o blant sy'n derbyn gofal yn eich awdurdod lleol ar hyn o bryd?	7,264↔
Ydy'r ffigur hwn wedi cynyddu, aros yr un peth neu leihau yn ystod y 7 diwrnod diwethaf?	Nododd 45% ei fod wedi cynyddu Nododd 41% ei fod wedi lleihau Nododd 14% nad oedd unrhyw newid

4. Faint o blant yn eich awdurdod lleol sydd ar y gofrestr amddiffyn plant ar hyn o bryd?	3,100 ↔
Ydy'r ffigur hwn wedi cynyddu, aros yr un peth neu leihau yn ystod y 7 diwrnod diwethaf?	Nododd 59% ei fod wedi cynyddu

	Nododd 36% ei fod wedi lleihau Nododd 5% nad oedd unrhyw newid
--	---

5. Faint o leoliadau ar gyfer plant sy'n derbyn gofal sydd wedi chwalu oherwydd achos posibl o COVID-19 neu achos a gadarnhawyd yn ystod y 7 diwrnod diwethaf?	0↓
Faint o'r rhain oedd mewn lleoliad maeth?	0
Faint o'r rhain oedd mewn lleoliad preswyl?	0
Faint o'r rhain oedd yn aros gyda theulu neu ffrindiau?	0

6. Ydych chi'n gallu parhau i gysylltu â'r plant hynny y mae angen gofal a chymorth arnynt ar hyn o bryd?		
GWYRDD	Ydyn, mae gennym drefniadau i gysylltu â'r holl blant y mae angen gofal a chymorth arnynt, naill ai yn bersonol neu drwy ddefnyddio technoleg.	86%
OREN	Nid ydym yn cwrdd ag unrhyw blant wyneb yn wyneb oni bai bod hynny'n gwbl angenrheidiol ac rydym yn cynnal ein holl fusnes yn electronig lle bo hynny'n bosibl. Mae'n bosibl y bydd hyn wedi effeithio ar rai pethau o ganlyniad.	14%
COCH	Rydym wedi gwneud trefniadau i gysylltu â'r plant a'r teuluoedd mwyaf agored i niwed yn unig ar hyn o bryd.	0

7. Ydy eich gweithwyr cymdeithasol a'ch cyngorwyr personol yn gallu parhau i gysylltu â phlant a phobl ifanc sydd wedi cael profiad o ofal ar hyn o bryd?		
GWYRDD	Ydyn, mae gennym drefniadau i gysylltu â'r holl blant a phobl ifanc sydd wedi cael profiad o ofal, naill ai'n bersonol neu drwy ddefnyddio technoleg.	91%
OREN	Nid ydym yn cwrdd ag unrhyw bobl ifanc wyneb yn wyneb oni bai bod hynny'n gwbl angenrheidiol ac rydym yn cynnal ein holl fusnes yn electronig lle bo hynny'n bosibl. Mae'n bosibl y bydd hyn wedi effeithio ar rai pethau o ganlyniad.	9%
COCH	Rydym wedi gwneud trefniadau i gysylltu â'r bobl ifanc fwyaf agored i niwed yn unig ar hyn o bryd.	0

8. Faint o bobl ifanc sydd wedi cael profiad o ofal sydd wedi nodi eu bod yn dioddef caledi ariannol yn ystod y 7 diwrnod diwethaf?	32 ↓
Ydy'r ffigur hwn wedi cynyddu, aros yr un peth neu leihau yn ystod y 7 diwrnod diwethaf?	Nododd 23% ei fod wedi cynyddu Nododd 36% ei fod wedi lleihau Nododd 41% nad oedd unrhyw newid

<p>9. Faint o bobl ifanc sydd wedi cael profiad o ofal sydd wedi rhoi gwybod am broblemau gyda thai neu lety yn ystod y 7 diwrnod diwethaf?</p>	<p>15 ↓</p>
<p>Ydy'r ffigur hwn wedi cynyddu, aros yr un peth neu leihau yn ystod y 7 diwrnod diwethaf?</p>	<p>Nododd 14% ei fod wedi cynyddu Nododd 27% ei fod wedi leihau Nododd 59% nad oedd unrhyw newid</p>